AHENSYANG PAMPAMAHALAAN *(sa ilalim ng Family Code, §§ 17400, 17406):* NUMERO NG TELEPONO: FAX NO.: EMAIL ADDRESS: ABOGADO PARA KAY (*pangalan*):	*PARA LANG SA PAGGAMIT NG KORTE* Bilang impormasyon lamang Huwag ihain sa korte
SUPERIOR COURT NG CALIFORNIA, COUNTY NG ADDRESS NG KALYE: ADDRESS NA PAPADALHAN: LUNGSOD AT ZIP CODE: PANGALAN NG SANGAY:	
NAGPEPETISYON/NAGSASAKDAL: NAKADEMANDA/NASASAKDAL: IBANG MAGULANG/PARTIDO:	
KASUNDUAN AT KAUTUSAN	NUMERO NG KASO: Huwag ihain sa korte

1. **Nagpatuloy ang usaping ito gaya ng sumusunod:**
   a. ☐ Sa pamamagitan ng nakasulat na kasunduan nang walang pagharap sa korte.
   b. ☐ Sa pamamagitan ng pagdinig, mga pagharap sa korte ayon sa sumusunod:
      (1) Petsa: Dept: Hudisyal na Opisyal:
      (2) ☐ Dumalo ang nagpepetisyon/nagsasakdal ☐ Dumalo ang abogado *(pangalan):*
      (3) ☐ Dumalo ang nakademanda/nasasakdal ☐ Dumalo ang abogado *(pangalan):*
      (4) ☐ Dumalo ang ibang magulang/partido ☐ Dumalo ang abogado *(pangalan):*
      (5) Lokal na ahensya ng pagsuporta sa bata (Family Code, §§ 17400, 17406) ni *(pangalan):*
      (6) ☐ Iba pa *(tukuyin):*
   c. Ang magulang na inatasang magbayad ng suporta ay ang ☐ nagpepetisyon/nagsasakdal ☐ nakademanda/nasasakdal ☐ ibang magulang/partido.
2. ☐ Ang kautusang ito ay ibinatay sa nga nakalakip na dokumento *(tukuyin):*
3. **Nagkakasundo ang mga partido na**
   a. Lahat ng kautusang naunang ginawa batay sa aksyong ito ay nananatiling may buong puwersa at bisa maliban kung partikular na binago sa ibaba.
   b. Ang halaga ng suportang dapat bayaran ng magulang na inutusang magbayad ng suporta ayon sa kinalkula sa ilalim ng patnubay ay: $ kada buwan.
      ☐ Sumasang-ayon kami sa patnubay sa suporta.
      ☐ Dapat tutulan ang halaga sa patnubay dahil sa sumusunod:
      (1) ☐ Ganap kaming naabisuhan kaugnay ng halaga ng suporta ayon sa patnubay; boluntaryo kaming sumasang-ayon sa suporta sa bata na: $ kada buwan; ang kasunduan ay alang-alang sa pinakamahusay na interes ng mga bata; sapat na matutugunan ang mga pangangailangan ng mga bata sa pamamagitan ng napagkasunduang halaga; hindi tumatanggap ang mga bata ng tulong mula sa gobyerno; walang nakabinbing aplikasyon para sa tulong mula sa gobyerno; at ang pagpapatupad ng patnubay ay magiging hindi patas at hindi naaangkop sa kasong ito. Nauunawaan namin na kapag ang kautusan ay ang patnubay na nasa ibaba, hindi kailangang magpakita ng pagbabago ng kalagayan para ibangon ng korte ang kautusang ito sa halagang nasa patnubay. Kung ang kautusan ay ang patnubay na nasa itaas, kakailanganing magbago ang sitwasyon para baguhin ang kautusang ito.
      (2) ☐ Iba pang salik para sa pagtutol *(tukuyin):*
   c. ☐ Ipinakikita ng nakalakip na computer printout ang mga kita ng mga magulang at ang porsyento ng oras na inilalaan ng bawat magulang sa mga bata. Ang printout, na nagpapakita ng kalkulasyon ng babayaran para sa suporta sa bata, ay magiging mga resulta ng pagsusuri ng hukuman.

Dapat bayaran ng sinumang partidong inatasang magbayad ng suporta sa bata ang interes sa mga halagang hindi pa nababayaran ayon sa legal na rate, na sa kasalukuyan ay 10 porsyento kada taon.

Form Adopted for Alternative Mandatory Use
Instead of Form FL-692
Judicial Council of California
FL-625 T [Rev. January 1, 2020]

Family Code, §§ 17400, 17402, 17404, 17430
www.courts.ca.gov

NAGPEPETISYON/NAGSASAKDAL: NAKADEMANDA/NASASAKDAL: IBANG MAGULANG/PARTIDO: Bilang impormasyon lamang	NUMERO NG KASO: Huwag ihain sa korte

3. d. ☐ Ang magulang na inatasang magbayad ng suporta ay dapat magbayad ng kasalukuyang suporta sa bata ayon sa sumusunod:

Pangalan ng bata	Petsa ng kapanganakan	Halaga ng buwanang suporta

(1) ☐ Mandatoryong karagdagang suporta sa bata.

a. Dapat bayaran ng magulang na inatasang magbayad ng suporta ang karagdagang buwanang suporta para sa mga makatuwirang gastos sa pag-aalaga sa bata, batay sa sumusunod:
☐ Kalahati o ☐ % o ☐ *(tukuyin ang halaga):* $ kada buwan ng mga gastusin
Dapat isagawa ang mga pagbabayad sa ☐ ibang magulang ☐ Yunit ng Estado para sa Gastos ☐ provider ng pag-aalaga sa bata.

b. Dapat bayaran ng magulang na inatasang magbayad ng suporta ang mga makatuwirang gastos sa walang insurance na pangangalagang pangkalusugan para sa mga bata, batay sa sumusunod:
☐ Kalahati o ☐ % o ☐ *(tukuyin ang halaga):* $ kada buwan ng mga gastusin
Dapat isagawa ang mga pagbabayad sa ☐ ibang magulang ☐ Yunit ng Estado para sa Gastos ☐ provider ng pangangalagang pangkalusugan.

(2) ☐ Iba pa *(tukuyin):*

(3) ☐ Para sa kabuuang: $ na babayaran sa: araw ng bawat buwan simula sa *(petsa):*

(4) ☐ Nalalapat ang mga pagsasaayos para sa mababang kita.
☐ Hindi nalalapat ang mga pagsasaayos para sa mababang kita dahil *(tukuyin ang mga dahilan):*

(5) Magpapatuloy ang anumang suportang iniutos hangga't hindi ipinag-uutos ng hukuman, maliban kung wawakasan ng pagpapatupad ng batas.

e. ☐ Ang magulang na inaatasang magbayad ng suporta ☐ Ang magulang na tatanggap ng suporta (1) ay dapat magbigay at magpanatili ng segurong pangkalusugan para sa mga bata kung available nang libre o sa makatuwirang halaga at panatilihing may alam ang lokal na ahensya ng pagsuporta sa bata kaugnay ng pagiging available ng naturang seguro (ituturing na makatuwiran ang halaga kung hindi ito lumalampas sa 5 porsyento ng kabuuang kita para magdagdag ng isang bata); (2) kung hindi available ang segurong pangkalusugan, magbigay ng seguro kapag naging available ito; (3) sa loob ng 20 araw matapos ang kahilingan ng lokal na ahensya ng pagsuporta sa bata, kumpletuhin at isauli ang isang form ng segurong pangkalusugan; (4) ibigay sa lokal na ahensya ng pagsuporta sa bata ang lahat ng impormasyon at form na kinakailangan para makakuha ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan para sa mga bata; (5) iharap ang anumang paghahabol para makakuha ng bayad o pagsasauli ng nagastos sa isa pang magulang o tagapangalaga na gumastos para sa mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan para sa mga bata; at (6) magtalaga ng anumang karapatan sa pagbabalik ng nagastos sa isa pang magulang o tagapangalaga na gumastos para sa mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan para sa mga bata. Ang magulang na inatasang magbigay ng insurance sa kalusugan ay dapat na kumuha ng pagpapatuloy ng saklaw para sa bata matapos tumuntong ng bata sa edad kung saan hindi na siya itinuturing na kwalipikado para sa saklaw bilang dependent sa ilalim ng kontrata sa insurance, kung walang kakayahan ang bata na makakuha ng trabaho para sustentuhan ang sarili dahil sa pinsala, karamdaman, o kundisyong nagdulot ng pisikal na kapansanan o kapansanan sa isip at kung sa pangkalahatan ay nakadepende ang bata sa magulang na nagbibigay ng chiefly insurance sa kalusugan para sa suporta at maintenance.

f. ☐ Ang magulang na inatasang magbayad ng suporta ay may obligasyong bayaran ang mga atraso sa suporta kagaya ng mga sumusunod, simula noong *(petsa):*

(1) ☐ Suporta sa bata: $ ☐ Suporta sa asawa: $ ☐ Suporta sa pamilya: $

(2) ☐ Hindi kasama ang interes at hindi ito inaalis.

(3) ☐ Dapat bayaran: $ sa: araw ng bawat buwan simula *(petsa):*

(4) ☐ Maiipon ang interes sa buong prinsipal na balanse na dapat bayaran at hindi sa bawat installment kapag sumapit ang takdang araw ng pagbabayad.

NAGPEPETISYON/NAGSASAKDAL: NAKADEMANDA/NASASAKDAL: IBANG MAGULANG/PARTIDO:	Bilang impormasyon lamang	NUMERO NG KASO: Huwag ihain sa korte

3. g. Walang probisyon ng hatol na ito ang maaaring paganahin upang limitahan ang anumang karapatan na makuha ang prinsipal (kabuuang halaga ng hindi binayarang suporta) o singilin at kolektahin ang interes at mga multa ayon sa pinahihintulutan ng batas. Napapailalim sa pagbabago ang lahat ng iniutos na pagbabayad.

h. Lahat ng pagbabayad, maliban kung tinukoy sa item 3d(1) sa itaas, ay dapat ibigay sa State Disbursement Unit sa address na nakalista sa ibaba *(tukuyin ang address):*

i. **Isang *Pag-withhold ng Kita para sa Suporta* (form FL-195/OMB No. 0970-0154) ang mag-iisyu.**

j. Kung mayroong kontrata sa pagitan ng partidong tumatanggap ng suporta at ng isang pribadong tagakolekta ng suporta sa bata, dapat bayaran ng partidong inatasang magbayad ng suporta ang bayad na sinisingil ng tagakolekta ng suporta sa bata. Ang bayad na ito ay hindi dapat lumampas sa 33 1/3 porsyento ng kabuuang halaga ng binayarang suporta o hindi ito maaaring lumampas sa 50 porsyento ng anumang bayad na sinisingil ng tagakolekta ng suporta sa bata. Pabor ang hatol sa salapi na ginawa ng probisyong ito sa pribadong tagakolekta ng suporta sa bata at sa partidong tumatanggap ng suporta, nang magkasama.

k. Kapag nilagyan ng tsek ang “magulang na inaatasang magbayad ng suporta” sa item 3e, dapat mag-isyu ng pagtatalaga ng segurong pangkalusugan.

l. Sa pamamagitan ng sulat, dapat ipaalam ng mga magulang sa lokal na ahensya para sa suporta sa bata ang anumang pagbabago sa tirahan o trabaho sa loob ng 10 araw.

m. Nakalakip ang *Abiso sa Mga Karapatan at Responsibilidad (Mga Gastos at Proseso ng Pagsasauli ng Nagastos sa Pangangalagang Pangkalusugan)* at *Pahina ng Impormasyon tungkol sa Pagbabago ng Kautusan sa Pagsuporta sa Bata* (form FL-192).

n. ☐ Idinagdag ang sumusunod na tao (ang "ibang magulang/partido") bilang partido sa pagkilos na ito *(pangalan):*

o. ☐ Iba pa *(tukuyin):*

Petsa:

(IMAKINILYA O ILIMBAG ANG PANGALAN) ▶ (PIRMA NG ABOGADO PARA SA LOKAL NA AHENSYA NG PAGSUPORTA SA BATA)

Petsa:

(IMAKINILYA O ILIMBAG ANG PANGALAN) ▶ Huwag ihain sa korte (PIRMA NG NAGPETISYON)

Petsa:

(IMAKINILYA O ILIMBAG ANG PANGALAN) ▶ (PIRMA NG ABOGADO PARA SA NAGPETISYON)

Petsa:

(IMAKINILYA O ILIMBAG ANG PANGALAN) ▶ Huwag ihain sa korte (PIRMA NG NASASAKDAL)

Petsa:

(IMAKINILYA O ILIMBAG ANG PANGALAN) ▶ (PIRMA NG ABOGADO PARA SA NASASAKDAL)

NAGPEPETISYON/NAGSASAKDAL: NAKADEMANDA/NASASAKDAL: IBANG MAGULANG/PARTIDO: Bilang impormasyon lamang	NUMERO NG KASO: Huwag ihain sa korte

Petsa:

(IMAKINILYA O ILIMBAG ANG PANGALAN)

Huwag ihain sa korte

(PIRMA NG IBANG MAGULANG)

Petsa:

(IMAKINILYA O ILIMBAG ANG PANGALAN)

(PIRMA NG ABOGADO PARA SA IBANG MAGULANG)

KAUTUSAN

4. **INIUUTOS NG KORTE.**

Petsa:

Bilang ng mga nakalakip na pahina: __________

OPISYAL NG KORTE

☐ SINUSUNOD NG LAGDA ANG HULING KALAKIP

DEKLARASYON NG TAONG NAGBIBIGAY NG INTERPRETASYON/PAGSASALIN: Ang partido/mga partidong nakasaad sa ibaba ay hindi kayang basahin o unawain ang *Kasunduan at Kautusang* ito dahil

☐ Ang pangunahing wika ni (ilagay ang pangalan) ay *(tukuyin):*
at binasa ng partido ☐ ay ☐ ay hindi ang kasunduan sa form na isinalin sa wikang ito.

☐ Ang pangunahing wika ni (ilagay ang pangalan) ay *(tukuyin):*
at binasa ng partido ☐ ay ☐ ay hindi ang kasunduan sa form na isinalin sa wikang ito.

Pinatutunayan ko sa ilalim ng kaparusahan sa hindi pagsasabi ng totoo sa ilalim ng mga batas ng Estado ng California na may kakayahan akong i-interpret o isalin ang pangunahing wika na nakasaad sa itaas at na sa abot ng aking makakaya ay aking binasa, in-interpret, o isinalin para sa partidong pinangalanan sa itaas ang *Kasunduan at Kautusan* sa pangunahing wika ng partido. Sinabi ng partidong pinangalanan sa itaas na ang mga tuntunin ng *Kasunduan at Kautusang* ito ay naunawaan ng partidong iyon bago ito pinirmahan.

Petsa:

(IMAKINILYA O ILIMBAG ANG PANGALAN)

(PIRMA)

Petsa:

(IMAKINILYA O ILIMBAG ANG PANGALAN)

(PIRMA)

Para lang sa Ingles na bersyong masasagutan online:
Para sa iyong proteksyon at pagkapribado, mangyaring pindutin ang buton na “I-clear ang Pormang Ito” pagkatapos ma-print ang porma.

I-print ang pormang ito | I-save ang pormang ito | Para lang sa Ingles na bersyong masasagutan online: I-clear ang pormang ito